

## CIRレポート3月号（アメリカ）

### 「アメリカの迷信」

国際交流員 ローラ・リー（アメリカ）

先日、アパートの中でヤモリを見つけました。後から、同僚に、日本ではアパートの中でヤモリがいると運気が良いと言われました。これを知らずに、ヤモリを外に出してしまいましたが、これをきっかけに、国によって迷信が違うのだと考え始めました。

今回のCIRレポートではアメリカでよく知られている3つの迷信を紹介したいと思います。

#### 「13日の金曜日は運が悪い日」

統計によると、多くの方々はこの日に旅行をしたり、大きなイベントを計画したりすることを避けます。この不運の理由は、キリスト教につながりがあるそうです。イエスを裏切ったユダは、最後の晩餐の13番目に招待された人物だと言われ、そしてイエスが十字架にかけられた日、アダムとイブが禁断の果実を食べた日、ノアが方舟の準備をして大洪水が起こった日は、すべて金曜日だと言われています。



#### 「木を2回叩くと、不幸を追い出す」

不幸なとき、「ノック・オン・ウッド（木を叩く）」と言いながら、近くの木製品を叩く習慣です。この迷信はケルト信念から由来し、木を叩いたら、木の中に住んでいる精霊を起こして、精霊が願い事を叶えてくれると言われています。



「ペニー（アメリカにおける1セント銅貨）を見つけて拾ったら、1日中幸運が訪れる」ペニーのリンカーンの顔が表面を向いているときだけ、拾った方が良くとされています。裏面に向いていたら、次の人が表面の状態で見つけることができるように、裏替えした方が良くとされています。古典文化によると、金属は神が作ってくれた大切なプレゼントなので、この迷信が生まれました。必ず表面で拾わないといけない理由は、世界には良いことと悪いことがあるので、表面が良いことを表し、裏面は悪いことを表しているという話から来しました。



アメリカの様々な迷信の中で、これはただ3つの例です。真実か否かは議論がありますが、アメリカ人の行動に、少なからず影響を与えています。

皆さんはどの迷信を信じますか？

## Superstitions in the U.S.

The other day, I found a gecko in my apartment, and my coworker told me that it was considered good luck in Japan. Unknowingly, I let the gecko outside, but this made me wonder about the differences in superstitions depending on the country. So, I'd like to introduce three common superstitions in the U.S.

### **Friday the 13<sup>th</sup> is an unlucky day.**

Statistics show that many people avoid traveling on this day or holding any major events. One reasoning for the unlucky association is connected to Christianity. It is said that Judas who betrayed Christ was the 13<sup>th</sup> guest to the last supper, and the day Jesus was crucified, Adam and Eve ate the forbidden fruit, and the great flood occurred where Noah readied his arc were all on a Friday.



### **Knock on wood twice to ward off bad luck.**

To activate, you must say "knock on wood" and knock on anything wooden. This superstition stems from Celtic belief that spirits dwelled in trees, and by knocking on wood, you would wake up the spirit to make the wish come true.



### **Find a penny, pick it up, and all day long, you'll have good luck."**

You should only pick up the penny if it's facing heads. If not, flip it over, so that the next person who finds it will find it on heads. Ancient cultures believed that metals were precious gifts made from gods and thus did the saying come. It also has to be heads because people believed things have to be either good or bad, and thus coining the heads side as good.



These three superstitions are only some examples of the many that exist in the U.S. Whether they are truly accurate is contested, but there is no doubt that they affect the behaviors of some in the U.S. What superstitions do you believe hold truth?